

FRANÇAIS

TONDEUSE CHEVEUX
E986E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

Adaptateur	CA78
------------	------

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES LI-ION DE CET APPAREIL

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargeée pendant 3 heures tous les 6 mois.

CHARGER L'APPAREIL

- Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, le charger pendant 5 heures. S'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF.
- Vérifier que le témoin lumineux de charge est bien allumé.
- Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant un minimum de 160 minutes.
- La durée des charges suivantes est de 3 heures.
- Système de charge rapide : une charge de 20 minutes = 20 minutes d'utilisation.

UTILISATION SUR SECTEUR

Brancher l'appareil sur le secteur, attendre 1 minute et le mettre en position ON.

IMPORTANT ! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

PRÉPARATION

- Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres.
- Utilisez de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement défilés.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe.

Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide.

- Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic (Fig.1).
- Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever (Fig.2).

MOLETTE DE RÉGLAGE FIN

La molette rotative à 5 positions permet des finitions professionnelles, et d'effectuer des dégradés impeccables en modifiant progressivement la longueur de coupe, avec ou sans guide de coupe.

- Pour augmenter la hauteur de coupe, tourner la molette vers la droite.
- Pour diminuer la hauteur de coupe, tourner la molette vers la gauche.

Attention : régler au préalable la hauteur de la molette de réglage au maximum (3.0) avant de fixer les lames.

ENTRETIEN

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation :

- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur.
- Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser.

LAMES DÉMONTABLES

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables.

- S'assurer que la tondeuse est éteinte et enlever le guide de coupe.
- Tenir la tondeuse, les lames vers le haut, et les détacher en appuyant sur la pointe des lames (Fig. 3).
- Brosser soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils.
- Rincer les lames sous l'eau sans immerger l'appareil.

Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



ENGLISH

HAIR CLIPPER
E986E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

Adaptor	CA78
---------	------

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE LI-ION BATTERIES LI-ION OF THIS UNIT

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the clipper should be fully discharged and then recharged for 3 hours every 6 months.

CHARGING THE APPLIANCE

- Insert plug into appliance and connect the adapter. Before using the appliance for the first time, allow it to charge for 5 hours. Make sure the appliance switch is in the OFF position.
- Check that the charging indicator light is on.
- Once fully charged, the appliance can be used for approximately 160 minutes.
- Subsequent charges should be 3 hours.
- Quick-charge system: a 20-minute charge = 20 minutes of use

UTILISATION SUR SECTEUR

Brancher l'appareil sur le secteur, attendre 1 minute et le mettre en position ON.

IMPORTANT ! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

PRÉPARATION

- Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres.
- Utilisez de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement défilés.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe.

Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide.

- Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic (Fig.1).
- Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever (Fig.2).

MOLETTE DE RÉGLAGE FIN

La molette rotative à 5 positions permet des finitions professionnelles, et d'effectuer des dégradés impeccables en modifiant progressivement la longueur de coupe, avec ou sans guide de coupe.

- Pour augmenter la hauteur de coupe, tourner la molette vers la droite.
- Pour diminuer la hauteur de coupe, tourner la molette vers la gauche.

Attention : régler au préalable la hauteur de la molette de réglage au maximum (3.0) avant de fixer les lames.

ENTRETIEN

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation :

- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur.
- Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser.

LAMES DÉMONTABLES

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables.

- S'assurer que la tondeuse est éteinte et enlever le guide de coupe.
- Tenir la tondeuse, les lames vers le haut, et les détacher en appuyant sur la pointe des lames (Fig. 3).
- Brosser soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils.
- Rincer les lames sous l'eau sans immerger l'appareil.

Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

DEUTSCH

HAARSCHNEIDER
E986E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Adapter	CA78
---------	------

WICHTIGE ANGABEN ZU DEN IN DIESEM GERÄT ENTHALTENEN LI-ION-BATTERIEN

Um die optimale Leistung des Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 3 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

AUFLADEN DES GERÄTS

- Schließen Sie den Stecker an das Gerät und den Adapter an die Netzsteckdose an. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 5 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Geräts auf OFF steht.
- Überprüfen Sie, ob die Ladestandsanzeige leuchtet.
- Bei vollständig aufgeladenem Akku kann das Gerät etwa 160 Minuten lang betrieben werden.
- Die anschließenden Ladezeiten betragen 3 Stunden.
- Express-Ladesystem: 20-minütige Ladezeit = 20 Minuten Betrieb

NETZBETRIEB

Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an, warten Sie 1 Minute und schalten Sie es auf ON.

WICHTIG! Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten Adapter.

VORBEREITUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Klingen sauber sind.
- Verwenden Sie den Haarschneider vorzugsweise auf gewaschenem, geblocknetem und gut durchgekämmtem Haar.

VOORBEREIDING

• Controleer voor elk gebruik de messen schoon zijn.

• Gebruik de tondeuse bij voorkeur op schoon, droog en volledig ontwikkeld haar.

EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN

Dieser Haarschneider verfügt über 8 Scherführungen.

Setzen Sie die Scherführung grundsätzlich vor der Inbetriebnahme des Haarschneiders auf und schalten Sie den Haarschneider aus, um die Scherführung auszuwechseln.

• Setzen Sie zunächst die Scherführung auf die Zahnrätsel.

• Um die Zahnrätsel leichter absetzen zu können, drücken Sie auf die Rückseite der Scherführung, bis es klickt (Abb.1).

• Zum Abnehmen der Scherführung lösen Sie zunächst die Rückseite los und ziehen Sie dann nach oben (Abb. 2).

USING THE CUTTING GUIDES

This clipper is supplied with 8 cutting guides.

Always ensure the guide of coupe is attached before use.

• Place the cutting guide onto the teeth of the clipper and press until it clicks.

• To remove, detach the rear of the guide and lift it up (Fig.1).

FINE TUNING THUMB WHEEL

The 5-position thumb wheel makes for professional finishes, and impeccable layering if you gradually change the cutting length, with or without a cutting guide.

• To increase cutting height, turn the wheel to the right.

• To decrease cutting height, turn the wheel to the left.

• Pour augmenter la hauteur de coupe, tourner la molette vers la droite.

• Pour diminuer la hauteur de coupe, tourner la molette vers la gauche.

Attention : régler au préalable la hauteur de la molette de réglage au maximum (3.0) avant de fixer les lames.

MAINTENANCE

For optimal performance, the appliance must be cleaned after each use:

- Switch the appliance off and unplug.
- Remove the cutting guide.
- Rinse the guide under running water and dry thoroughly before storage or use.

REMOVABLE BLADES

To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed.

• Make sure that the clipper is turned off and remove the cutting guide.

• Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing their points (Fig. 3).

• Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair.

• Rinse clipper blades under water without immersing the appliance.

After cleaning the blades, switch on the clipper and place a few drops of oil on the blades. The oil supplied is specifically formulated for clippers, it will not evaporate or slow the clipper blades down.

Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

NEDERLANDS

TONDEUSE VOOR HAAR
E986E

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

Adapter	CA78
---------	------

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE LI-ION-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren dient de accu van de tondeuse in ieder geval eens in 6 maanden helemaal opgeladen te worden.

HET APPARAAT OPLADEN

- Sluit de adapter aan op het apparaat en steek de stekker in het stopcontact aan. Laad het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik 5 uur op. Zorg ervoor dat de schakelaar van het apparaat op OFF staat.
- Controleer of het indicatielampje voor opladen aan is.
- Als het apparaat volledig opgeladen is moet u het ongeveer 160 minuten kunnen gebruiken.
- De volgende ladenperiodes betragen 3 uur.
- Express-ladesysteem: 20 minuten opladen = 20 minuten gebruik

NETZBETRIEB

Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an, warten Sie 1 Minute und schalten Sie es auf ON.

WICHTIG! Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten Adapter.

VORBEREITUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Klingen sauber sind.
- Verwenden Sie den Haarschneider vorzugsweise auf gewaschenem, geblocknetem und gut durchgekämmtem Haar.

VOORBEREIDING

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE		
HÅRTRIMMER E986E	HÅRTRIMMER E986E	HÅRTRIMMER E986E	ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΑΛΙΩΝ E986E	HAJNÝIRO GÉP E986E	MASZYNKA DO STRZYŻENIA WŁOSÓW E986E	ZASTŘÍHOVACÍ VLASŮ E986E	МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС E986E	SAÇ KESME MAKİNESİ E986E		
Läs säkerhetsföreskrifterna nog innan du använder apparaten.	Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk.	Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.	Πριν από κάθε χρήση της συσκευής, διαβάστε τη προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.	A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előíráskat!	Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa.	Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, внимательно прочтите правила техники безопасности прежде, чем воспользоваться аппаратом.	Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.		
Adapter CA78	Adapter CA78	Adapter CA78	μετασχηματιστής CA78	Adaptér CA78	zasilacz CA78	Adaptér CA78	адаптер CA78	Adaptör CA78		
VIKTIG INFORMATION BETRÄFFANDE DENNA APPARATS LI-ION BATTERIER För att bibehålla optimal kapacitet i de laddningsbara batterierna ska trimmern med 6 mānaders mellanrum ladda ur helt och sedan laddas i 3 timmar.	VIKTIG INFORMASJON ANGÅENDE LI-ION BATTERIENE I DETTE APPARATET For å opprettholde den optimale batterikapasiteten på de oppladbare batteriene, må klipperen lades helt ut og deretter lades i 3 timer hver 6. måned.	TÄRKEÄÄ TIEOTA TÄMÄN LAITTEEN LI-ION -AKUSTIA Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi anna trimmerin akun tyhjentyä, ja lataa se sitten 3 tunnin ajan 6 kuukauden välein.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ LI-ION ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφόρτισται πλήρως και στη συνέχεια επαναφορτίστε τη για 3 ώρες κάθε 6 μήνες.	FONTOS TÁJÉKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLKÉNK A LI-ION AKKUMULÁTORAIVAL RÖVIDBÉRÉSRE Ha az akkumulátorok optimális élettartamra érdékelében a vágógépet körülbelül 6 hónapra teljesen le kell meríteni, majd 3 óráról át folyamatosan tölteni kell.	WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW LI-ION WYKORZYSTYWANYCH W URZĄDZENIU Aby utrzymać optymalną pojemność ładowalnych baterii, maszynę do strzyżenia należy całkowicie rozładować, a następnie ładować przez 3 godziny co 6 miesięcy.	LI-ION TOHOTO PŘÍSTROJE Abi se zachovala optimálna kapacita nabijecích baterií, měl by se stríhať zcela vybit a poté nabit po dobu 3 hodin každých 6 měsíců.	САЧ КЕСМЕ МАКИНЕСИ E986E BU CİHAZIN Li-ION PILLERİ İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİ Şarj edilebilir pillerin optimum kapasitesini korumak için, düzelticiyi tamamen boşaltması ve 6 ayda bir, 3 saat boyunca şarj edilmesi gereklidir.	CHIAZI ŞART ETME		
LADDNING AV APPARATEN 1. Anslut sladden till apparaten och anslut adaptoren till vägguttaget. Ladda apparaten i 5 timmar innan du använder den första gången. Kontrollera att strömbrytaren är i läget OFF. 2. Kontrollera att laddningsindikatorn lyser. 3. Med en fullständig laddning kan du använda apparaten i ungefär 160 minuter. 4. Laddningstiden för påföljande laddningar är 3 timmar 5. Snabbladningsystem: i laddning på 20 minuter = 20 minutes användning	LADING AV APPARATET 1. Koble ledningen til apparatet og sett i stikkontakten. Lad apparatet i 5 timer før du bruker apparatet for første gang. Varm til at bryteren står i posisjonen OFF. 2. Kontroller at ladeindikatoren lyser. 3. En full oppladning lar deg bruke apparatet i ca. 160 minutter. 4. Seuraavien latauskertojen kesto on 3 tuntia. 5. Palkalatausjärjestelmä: 20 minuuttiin lataus = 20 minuutin käyttöaika	LAITTEEN LATAAMINEN 1. Aseta pistoke laitteeseen, ja kytkie sovitin sähköverkkoon. Lataa laitteesta ennen ensimmäistä käytöktäusta 5 tunnin ajan. Varmista, että laitteen virtakaitsa on OFF-asennossa. 2. Tarkista, että latausken merkkivalo palaa. 3. Täydellä latauksella laitetta voidaan käyttää noin 160 minuuttia. 4. Seuraavien latauskertojen kesto on 3 tuntia. 5. Palkalatausjärjestelmä: 20 minuuttiin lataus = 20 minuutin käyttöaika	ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 1. Τοποθετήστε το φίς στη συσκευή και συνδέστε τον μετασχηματιστή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να την φορτίσετε για 5 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF. 2. Ελέγχετε αν η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει αναψεύσει. 3. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 160 περίπου λεπτά. 4. Η διάρκεια των επόμενων φορτισών είναι 3 ώρες. 5. Γοργότολτ rendszerek: 20 perc töltés = 20 perc használat = 20 leptőig χρήσis	KÉSZÜLKÉTE TÖLTÉSE 1. Helyezze a dugós csatlakozót a készülékbe, és csatlakoztassa az adaptort a konnektorba. Prüf, hogy a készülék a készülékhez csatlakoztatta a készüléket. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kilápkasztó (OFF) állásában legyen. 2. Elégítse ki a fénysorbillantást, hogy a töltésjelző lámpa kigyulladt-e. 3. Mielőtt elkezdné használni a készüléket, töltse meg a készüléket mintegy 160 percig. 4. A töltésjelzőt aktuálisaknak tekintse. A töltésjelző a készüléken 3 órás időtartamra állítja. 5. Gyors töltő rendszerek: töltés 20 perc = használat 20 perc	LADOWANIE URZĄDZENIA 1. Włożyć wtyczkę do urządzenia i podłączyć adapter do sieci. Przed pierwszym użyciem przyjrzy się do raz pierwszy ładować go przez 5 godzin. Upewnić się, że wtyczka urzęduzenia znajduje się w pozycji OFF. 2. Sprawdzić, czy kontrolka ładowania świeci się. 3. Po pełnym ładowaniu można używać urządzenia przez około 160 minut. 4. Doba następnego ładowania wynosi 3 godziny. 5. Rychły ładowanie: ładowanie przez 20 minut = 20 minut użytkowania	NABÍJENÍ PŘÍSTROJE 1. Zapojte napájecí kabel do zastřívovače a adaptér zapojte do sítě. Před prvním použitím nechte první přístroj nabít po dobu 5 hodin. Zkontrolujte, zda je vypínací přístroje v poloze VYP. 2. Zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení. 3. Po úplném nabítí je možné zastřívovač používat přibližně 160 minut. 4. Doba následujících nabíjení činí 3 hodiny. 5. Rychlé nabíjení: dobíjení 20 minut = 20 minut použití	ЧТОБЫ ЗАРЯДИТЬ УСТРОЙСТВО 1. Вставьте штекер в прибор и подключите адаптер. Перед первым использованием зарядите его в течение 5 часов. Убедитесь в том, что переключатель прибора находится в положении OFF.	POUŽITÍ PŘÍSTROJE NAPÁJENÉHO SE SÍTĚ Zapojte přístroj do sítě, vyčkejte 1 minutu a nastavte vypínač do pozice ZAP.	РАБОТА ОТ СЕТИ Подключите аппарат к сети, подождите 1 минуту и установите его в позицию ON (вкл.).	PRIZE TAKIL KULLANIM Cihazı prize takın, 1 dakika bekleyin ve ON komutuna getirin. ÖNEMLİ! Sadece cihaz ile verilen adaptör kullanın.
ANVÄNDNA MED NÄTSTRÖM Anslut apparaten till vägguttaget, vanta 1 minut och sätt den på positionen ON. VIKTIG! Använd endast adaptoren som medföljer apparaten.	KLARGÖRING • För all bruk, sorg för att bladene är rena. • Använd med fördel trimmern på rent hår som är torrt och fritt från tovor.	KÄyttö VERKKOVIRRALLA Kytke laite verkkovirtaan, odota 1 minuutin ajan ja aseta se asentoon ON. VIKTIG! Bruk kun adapteren som fölger med apparaten.	ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, περιμένετε για 1 λεπτό και σήκωστε την στη θέση ΟΝ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον μετασχηματιστή που παρέχεται με τη συσκευή.	HÁLOZÁSI HASZNÁLAT Csatlakoztassa a készüléket a hálozátra, várjon 1 percert és állítsa ON állásba.	UŻYwanIE PRZY ZASILANIU Z SIECI Podłącz urządzenie do sieci, odczekaj 1 minutę i przełącz do pozycji ON.	ПРИПАРАВКА • Перед использованием прибора включите зажигалку.	HAZIRLIK • Her kullanıldan önce içakları temiz olmalıdır. • Saç kesme makinesi tercihen temiz, kurut ve tamamen çözülmüş saçlardan kullanılmalıdır.			
INNAN ANVÄNDNING • Före användning ska du kontrollera att bladen är rena. • Använd med fördel trimmern på rent hår som är torrt och fritt från tovor.	BRUK PÅ KLIPPEKAMMER Denne trimmeren leveres med 6 klippekammer. Sett alltid på klippekammen for du slår på trimmeren og slå den av når du skal skifte kam.	VALMISTELU • Varmista ennen käyttöä, että terät ovat puhtaat. • Suosittelen käyttämään trimmeri puhtaisiin, kuivuihin ja täysin selvitettyniin hiuksiin.	PROTEOIMASIA • Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καθαρές. • Η hajnýirot mindenekelőtt frissen mosott, száraz és törkéletesen kifészett hajon használja.	ELÖKÉSZÍTÉS • Minden használat előtt gyöződjön meg a pengő tisztaágáról. • A hajnýirot mindenekelőtt frissen mosott, száraz és törkéletesen kifészett hajon használja.	PRZYGOTOWANIE • Przed każdym użyciem maszynki upewnij się, że ostrza są czyste. • Doporučujeme zastřívovač používat na umytek, suché a zcela rozsečené vlasy.	POUŽITÍ ZASTŘÍHOVACÍCH NÁSTAVCŮ Tento zastřívovač je vybaven 8 nástavci. Zastřívovací hřeben namontuje vždy před zapnutím určitého nástavce. Zastřívovací hřeben je před jeho sejmoutím vždy zastřívovačem vyměnět. • Zaleca się używanie maszynki do strzyżenia na czystych, suchych i całkowicie rozsecanych włosach.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ Данная машинка для стрижки снабжена 8 направляющими для стрижки. Направляющие следует всегда устанавливать перед включением соответствующего насадки. • Кесим kılavuzunu önce saç kesme makinesinin dişleri üzerinde yerleştirin ve ardından 8 násnevdeki grzebienniowymi.	KESİMLİ KILAVUZLARININ KULLANIMI Bu saç kesme makinesi 8 kesim kılavuzuya gelir.		
ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR Den här trimmern har 8 distanskammrar. Sätt alltid på distanskammen innan du sätter igång trimmern och stäng av den när du ska byta kam. • Placer först distanskammen på trimmerns skärblad och tryck sedan ned kammens baksida tills ett klickläjd hörs (bild.1). • Ta bort kammen genom att lösgöra baksidan och sedan lyfta av den (bild. 2).	BRUK PÅ KLIPPEKAMMER Denne trimmeren leveres med 6 klippekammer. Sett alltid på klippekammen for du slår på trimmeren og slå den av når du skal skifte kam.	LEIKKUOHJAINTEEN KÄYTÖ • Aseta leikkuojaan aina paikoilleen ennen trimmerin käynnistämistä ja sammunta trimmeri ohjaimen välttämiseksi. • Aseta leikkuojaan trimmerin hampaille ja paina ohjaimen paksuuden läpi kipinöillä (kuva 1). • Voit poista ohjaimen irrottamalla ensin ohjaimen takaoas ja nostamalla sen pois paikaltaan (kuva 2).	ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΔΩΡΩΝ ΚΟΠΗΣ Αυτή η κουρευτική μηχανή συνδέεται μετά από 8 θόρυβους κοπής. Αν τοποθετήσετε πάνω τον οδηγό κοπής πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή και την την απενεργοποίετε για να αλλάξετε οδηγό. • Αποθήκευτε τον οδηγό κοπής πάνω στα δύο της κουρευτικής μηχανής και στη συνέχεια, πιέστε την πώλ οδηγού πάνω για ασφαλεία (Εικ. 1). • Για τα den av, løsner du først baksiden av klippeguiden og løfter den ut (Εικ. 2).	ELÖKÉSZÍTÉS • Minden használat előtt gyöződjön meg a pengő tisztaágáról. • A hajnýirot mindenekelőtt frissen mosott, száraz és törkéletesen kifészett hajon használja.	PRZYGOTOWANIE • Przed każdym użyciem maszynki upewnij się, że ostrza są czyste. • Doporučujeme zastřívovač používat na umytek, suché a zcela rozsečené vlasy.	POUŽITÍ ZASTŘÍHOVACÍCH NÁSTAVCŮ Tento zastřívovač je vybaven 8 nástavci. Zastřívovací hřeben namontuje vždy před zapnutím určitého nástavce. Zastřívovací hřeben je před jeho sejmoutím vždy zastřívovačem vyměnět.	İNCE AYAR ÇARIĞI 5 konumlu döner çark profesyonel şekilde saça son şeklini vermemīzyle kesim kılavuzu ile veya kesim kılavuzu olmadan kesim boyunu kademe olarak değiştirmek istedim.	ÇIKILMAK İÇİN KILAVUZUNUN KULLANIMI Bu saç kesme makinesi 8 kesim kılavuzuya gelir.		
SMART REGLERHJUL Det roterande reglerhjulet har 5 olika inställningar, vilket ger en professionell finish och möjlighör för en okändlig etappklippning genom att ändra inställningarna för hår längd i etapper, med eller utan distanskam.	JUSTERINGSHJUL Justeringshjulet med 5 posisjoner gir en profesjonell finish, og utfører perfekte graderinger ved å gradvis å endre på hår längden, med eller uten klippekammer.	HJEMMÄSTÄTTÄVÄN KÄYTÖ 5-aseitoisen säätoijan avulla voidaan tehdä ammattimaisia viimeistelyjä ja täydellisiä kerrostusia muuttamalla trimmerin käynnistämistä ja sammunta ohjaimen välttämiseksi. • Aseta leikkuojaan aina paikoilleen ennen trimmerin käynnistämistä ja sammunta trimmeri ohjaimen välttämiseksi. • Aseta leikkuojaan trimmerin hampaille ja paina ohjaimen paksuuden läpi kipinöillä (kuva 1). • Voit poista ohjaimen irrottamalla ensin ohjaimen takaoas ja nostamalla sen pois paikaltaan (kuva 2).	ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΔΩΡΩΝ ΚΟΠΗΣ Αυτή η κουρευτική μηχανή συνδέεται μετά από 8 θόρυβους κοπής. Αν τοποθετήσετε πάνω τον οδηγό κοπής πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή και την την απενεργοποίετε για να αλλάξετε οδηγό. • Αποθήκευτε τον οδηγό κοπής πάνω στα δύο της κουρευτικής μηχανής και στη συνέχεια, πιέστε την πώλ οδηγού πάνω για ασφαλεία (Εικ. 1). • Για τα den av, løsner du først baksiden av klippeguiden og løfter den ut (Εικ. 2).	ELÖKÉSZÍTÉS • Minden használat előtt gyöződjön meg a pengő tisztaágáról. • A hajnýirot mindenekelőtt frissen mosott, száraz és törkéletesen kifészett hajon használja.	PRZYGOTOWANIE • Przed każdym użyciem maszynki upewnij się, że ostrza są czyste. • Doporučujeme zastřívovač používat na umytek, suché a zcela rozsečené vlasy.	POUŽITÍ ZASTŘÍHOVACÍCH NÁSTAVCŮ Tento zastřívovač je vybaven 8 nástavci. Zastřívovací hřeben namontuje vždy před zapnutím určitého nástavce. Zastřívovací hřeben je před jeho sejmoutím vždy zastřívovačem vyměnět.	İÇİ ARAY ÇARIĞI 5 konumlu döner çark profesyonel şekilde saça son şeklini vermemīzyle kesim kılavuzu ile veya kesim kılavuzu olmadan kesim boyunu kademe olarak değiştirmek istedim.	ÇIKILMAK İÇİN KILAVUZUNUN KULLANIMI Bu saç kesme makinesi 8 kesim kılavuzuya gelir.		
UNDERHÅLL För bästa resultat bör apparaten rengöras efter varje användning: • Stäng av apparaten och dra ut den till väggkontakten. • Ta av distanskammen. Rengör kammen under rinnande vatten och torka av den fullständigt innan du lägger undan eller använder den.	VEDLIKEHOLD For å garantere en optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver bruk: • Slå av apparatet og koble det fra strømnettet. • Fjern alle klippekammer. Skyll klippekammen under rennende v									